

10 penni.

Program-Bladet

Tidning för Helsingfors

Teatrar och Konserter.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

F. FORSSTRÖMS CAFÉ

Restaurant & Billards,
16 *Vestra Henriksgatan* 16
rekommenderas,
Dagligen stående frukostbord,
MIDDAG fr. 2-5 e. m. å 1:50
15 biljetter 20 mk
Enskilda rum. Soupers à la carte.
Beställning å mindre Middagar & Souper emottagas.

DANIEL NYBLIN, FOTOGRAF.

Atelier för porträttering.
Förlag af fotografier efter finska konstnärers arbeten.
Förlag af finska vyer.
Handel med fotografiska artiklar.
Fabiansgatan N:o 31. Telefon N:o 264.

N:o 13.

Söndagen den 30 September.

1894.

SVENSKA TEATERN.

Söndagen den 30 September 1894.

Tionde gästuppträdandet af kungl. sachsiska hofskådespelaren E. v. d. Osten.

För 6te gången

Familjens olycksfågel.

Lustspel i 3 akter af *Oscar Justinus*.
Öfversättning från tyskan.

Personerna:

Kommerserådet Klugemann, fabriksegare	Hr Malmström.
Erna, hans dotter	Frk Holmlund
Fröken von Zwiebel	Fru Gründer.
Ernst Fessler, disponent hos Klugemann	Hr Ljungberg.
Wilfert, teknisk direktör	Hr Svedberg.
Ottilia, Wilferts fru	Fru Brander.
Ida, hennes syster	Frk Widell.
Baron von Meermann	Hr Enberg.
Adolar von Meermann, hans nevö	Hr Ahlbom.
Otto Kolbe	— — — *)
Fedor Hausmann	Hr Riégo.
Postmästarinnan Schneider	Frk Tschernichin.
Pastorskan Hofmann	Frk Berglund.
Lektorskan Müller	Frk Gerasimovitsch.
Irma	Fru Riégo.
Skräddarmästar Tauchwitz	Hr Nyström.
August, betjent hos Klugemann	Hr Linderöos.
Rosalie, tjänstjungfru hos Wilfert	Frk Hellman.

Ernas väninnor m. fl.

Händelsen tilldrager sig i en liten fabrikstad.

*) *Otto Kolbe* Hr E. v. d. Osten.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. kl. 10 e. m.



Robert Kajanus.

Populära konserternas säsong börjar om tisdag. Programbladet, som under senaste år slitit ut icke mindre än två clichéer af kapellmästar Kajanus har för denna säsong förskaffat sig en ny betydligt bättre, som vi hoppas icke så snart skall bli utsliten. Vi omnämna detta endast som bevis på den popularitet herr Kajanus åtnjutit i vår goda stad.

SUOM. TEAATTERI.

Sunnuntaina Syyskuun 30 p. 1894

näytellään:

Kavaluus ja Rakkaus.

(Kabale und Liebe).

5-näytöksinen murhenäytelmä. (8 kuvaelmaa).

Kirjoittanut **Friedrich Schiller**.

Suomentanut *A. Oksanen*.

Henkilöt.

Presidentti von Walter Benjamin Leino.
Ferdinand, hänen poikansa, majori Oskari Salo.
Hovimarsalkki von Kalb Axel Ahlberg.
Lady Milford, ruhtinaan rakastettu Kirsti Sainio.
Wurm, presidentin kotisihteeri . . Otto Närhi.
Miller, kaupungin soittomestari . Emil Falck.
Hänen vaimonsa Mimmi Lähteenoja.
Loviisa, heidän tyttärensä Hanna Kunnas.
Sohvi, ladyn kammarineiti . . . Hilma Liiman.
Ruhtinaan kamaripalvelija Iisakki Lattu.

Palvelijoita.

Ovet avataan klo 7. Näytäntö alkaa klo 1/2 8 ja loppuu klo 11.

MAGASIN DU NORD.

Specialaffär för

Hautes Nouveautés i SIDEN & YLLEVAROR

äfvensom DAMKAPPOR.

Damskrädderi under utmärkt ledning.

Lorens Malmströms HERREKIPERINGSAFFÄR

(midt emot Kapellet)
rekommenderar sitt för säsongen moderna och nya läger i en ärad allmänhets benägna hägkomst.
Specialité: nyheter i CRAVATTER.

PIEHL'S CAFÉ & BILLARD

Unionsgatan 17.
Rekommenderas i den ärade allmänhetens hägkomst.

Obs! Ny och väl justerad Billard.
Utmärkta köer!

J. H. WICKEL.

VINHANDEL.

Arrakis Ransch

prisbelönt på många utställningar, sist på världsutställningen i Chicago.

Guldmedalj 1890.

ENGLISH HAT MAGAZINE,

C. BRUHN,

— Helsingfors, —

4 MIKAELSGATAN 4.

HERR-HATTAR

uti moderna färger.

Endast ett pris!

Filthattar 10 mk — Silkeshattar 20 mk.

Vöslauer Goldeck!

Dessa utmärkta röd-viner, enligt kemisk analys äkta, rena naturviner, hvilka säsong bekant användas vid utländska kurorter säsong synnerligen hälsostärkande och därjämte mycket prisbilliga, serveras numera å alla fina kaféer och restaurationer.
Ungerska Vinkällaren, Centrals hus.

AXEL PALMROOS

Vinaffär.

Lager af fina äkta **Viner**

Cognac, Likörer & Rom.

Grönqvistska stenhuset. Telefon 320.

Waseniuska Bokhandeln.

Innanfönster kitt

K. A. ENBOM.

13 *Mikaelsgatan*. Telef. 870.

Kittning af innanfönster verkställes.

VIN- & SPIRITUOSAHANDEL,

4 *Vilhelmsgatan* 4,

rekommenderas.

Requirera per telefon 1803.

G. W. RELANDER.

Viktoria Johnsson's KAPPMAGASIN,

Helsingfors, Berggatan 4.

Lager af färdiga fruntimmerskappor.

Moderna tyger, nu inkomna för

Höst- & Vintersäsongen.

Tekniska Byrån SEPPO,

Kaserngatan 48,

utför

Maskin- och Elektriska anläggningar

samt

Tekniska uppdrag af alla slag.

K. E. Ståhlberg Nya ateliern är 1 tr. upp. FOTOGRAF.

Helsingfors, Alexandersgatan 17.

Specialitet: Delikatess Spis- och Knäckebröd af flere slag samt dietetiska brödsorter.

Ludvigs-
gatan 5. } HELSINGFORS
ÅNGBAGERI. } Telefon
1723.

Finbageri- och Conditori tillverkningar, färska alla dagar och särskilda kaffe- frukost- och middagsbröd efter kl. 10 f. m.

Tobaksfabriksaktiebolaget M. J. Bostanjoglo.

Beställnings papyrosser N:o 34, herkisk tobak och hylsorna äro försedda med hygienisk vadd.

Rekommenderas

„SVENSKA“ Brand- & Lifförsäkrings Aktiebolag. Kontor: Norra Esplanadgatan 33. Telefon 228. J. N. Carlander.

JULIUS SJÖGREN
 Mikaëlsгатan 4. Centrals hus.
 Ylle- och trikotvaruaffär.
 Välsorteradt lager. Billiga priser.

Lifförsäkringsaktiebolaget
KALEVA.
 Lifförsäkringar & Lifräntor.
 Billiga premier — liberala försäkringsvillkor.

SOCIETETSHUSETS
ORCUS
 är åter öppnad samt rekommenderar som vanligt sin goda
Restauration
 till billiga priser.

Franska Lifförsäkringsbolaget
L'URBAINE
 meddelar fördelaktigaste lif- och kapitalförsäkringar af olika slag. Särskildt må framhållas de så eftersökta barnförsäkringarna. L'Urbaine är fortfarande det enda bolag, som meddelar uppskjutna lifförsäkringar att vid 21 års ålder träda i kraft utan alla förbehåll redan åt barn från det första lefnadsåret.
Carl von Snorring.
 Kontor: Mikaëlsгатan 1.

K. Liljeström
GULDSMED.
 Norra Esplanadгатan 35. Wredes hus. Telefon 1427.

Bellmansforskning.
 På hösten 1892 utkom i Stockholm en bok bärande ofvan nämnda titel utgifven af herr Axel Björkman. Stödjande sig på vidt omfattande källforskningar i såväl Sverige och Finland som utlandet, har författaren här samlat vidlyftiga biografiska anteckningar börjande med stamfadren för Bellmans-släkten, skräddaren Martin Kasten Bellman, bördig från Schwanerow i härtigdömet Bremen, ända till nu lefvande efterkommande af den store sångaren, de flesta bosatta i Finland.
 Vi hafva från ofvan nämnda intressanta skildringar gjort några uppsatser för Programbladet, öfvertygade om att dessa med intresse komma att emottagas af de många vänner och beundrare Carl Mikael Bellman och hans skildringar har i vårt land.

I
 Carl Mikael Bellman.

I sin uti bysättningshäktet å Kongl. slottet den 8 maj 1794 påbörjade och den 21 maj fortsatta, men aldrig full-

obrdade lefvernesbeskrifning, har Carl Mikael Bellman tecknat sin egen lefnadssaga, men teckningen har sina fel, härrörande däraf, att minnet svek den 54 åriga mannen. Med återopande af Maria Magdalena församlings „för länge sedan uppbrunna kyrkobok“ utsätter han sin födelsedag till den 4 februari 1740, hvilket är oriktigt därutinnan, att nämnda bok ännu i dag finnes i behåll, och att densamma ej angifver födelse- men döpelsedagen den 5 februari samma år.
 Han säger sig vidare vid 6 års ålder hafva kommit under information i Maria skola, hvarefter särskilda privatlärare „gäfvon honom stut och slogo honom på fingrarna“ för hans bristande intresse för Euklides och Metafysika. Slutligen, sedan han under en feberparoxysm talat allting på värs, fick han genom familjevännernas inflytande till lärare Claes Ludvig Ennes. Af honom lärde den unge Carl Mikael handtera Apollos lyra och under hans inseende värkställe Bellman år 1755 öfversättningen af psalmer i Halliska psalmboken. År 1760 skef han en satirisk dikt, Månen, öfversatte därpå diverse kristlig litteratur och utgaf „Hvad behagas?“, en mycket sällsynt satir på biografier.
 Här afbrytes nu skildringen, sedan skalden dock dessförinnan omnämnt så

väl sin första bekantskap med guden Bacchus som sin första kärlek.
 Bellmans utseende skildras af hans samtida. Han hade blå ögon, hög panna samt liten mun, var till växten lång och mager samt blek och affallen med dunkla insjunkna ögon, hvarjämte anletsminen var stämplad af mjältsjuk resignation. Håret var mestadels ostädadt. Han bar dels det egna håret friseradt, dels ock peruk.
 Till sitt inre var han en af de älskligaste människor, rikt utrustad både på hufvudets och hjärtats vägnar. Vid dem, han en gång hedrat med sin vänskap, var han fästad hela lifvet igenom och ständigt färdig att räcka en hjälpsam hand, som icke alltid tog de knappa tillgångarna i betraktande. När han icke på annat sätt kunde hjälpa, bistod han med suppliker på värs, och som exempel må anföras, att han vid Lidners död åt enkan sjöng ihop medel till mannens begrafning.
 Det strängt sedliga lif, han under ungdomsåren förde, ändade med hans inträde på tjänstemannabanan. En helt annan värld öppnade sig då för honom. I stället för de andliga sångerna i föräldrahemmet och konventiklarna därstädes träffades hans öra snart af andra toner samt af glasens klang. Detta skulle till en del sedermera blifva hans musik. Hans fina öra, som snabt

uppfattade melodierna, hans rika versifikationsförmåga, hans träffande uppfattning af det komiska i förening med en lyckad mimik och en utvecklad härmningsförmåga satte honom i stånd att hos sina åhörare framkalla högtider af skratt och olympiska löjen, samt gjorde honom snart till medelpunkt i den glada kamratkretsen. Det ena nöjet aflöste det andra. Sångarfester, dryckesfester, picknicker och maskera-der. Och när Bachus krönt honom så röd och sköner, gick han att i Ulla Winblads eller någon annan Venus' prästin- nas armar glömma lifsbegären.
 Det säger sig själf, att Bellman var ett barn af sin tid. Lättsinnet hade genomträngt nationen. Också skattade den Bellmanska sångmön ofta nog åt tidens smak och öfverträdde mer än en gång skönhetslinjen.
 Emellertid växte bifallet, likaså åhö- rarekretsen. Talrika afskrifter af Bellmans sänger flögo kring land och stad och så uppstodo helt omärkligt de mästerstycken, vi känna under namn af „Fredmans epistlar“, enastående i den svenska sångarvärlden och förvärfvande åt sin författare namnet „Anakreon“.
 Bellmans förmåga att uppfatta det karaktäristiska hos individerna och ett lefvande natursinne, som förstod att aflocka

ORKESTERFÖRENINGENS
POPULÄRA KONSERTER.

- Tisdagen den 2 oktober.
- Program.
- Ouverture till „Athalia“ Mendelsohn.
 - Introduktion och vals ur Ballet „Ascanio“ Saint-Saëns.
 - „Melancolie“, för stråkorkester . Naprawnik.
 - Zigenardans (ny) Noskowski.
- P A U S .
- Förspel till op. „Die Meistersinger von Nürnberg“ Wagner.
 - Konsert för violin Paganini. (Hr. Willy Burmester).
 - „Romeo och Julia“, fantasi Tschai-kowsky.
- P A U S .
- „Pester-Carneval“ Liszt.
 - Melodie (ny) Moszkowski.
 - Mazurka ur „Coppelia“ Delibes.



Undervisning i pianospel meddelas af **Selma Kajanus**, Albertsgatan 17.

BODEGA ESPANOLA
 Helsingfors.
 Försäljning i parti och minut af **endast äkta** utländska **WINER & SPIRITUOSA.**

Ngelstams bokhandel.
 Godt urval af dansk och norsk skönlitteratur.
 Kristofer Janson, Föredrag (nyhet).
 Henrik Pontoppidan, Nattevagt.
 Minder.
 Peter Nansen, Julies Dagbog.
 Henrik Cavling, Fra de dybe Dale.
 P. F. Rist, Efter Dybbøl.
 Karl Gjellerup, Wuthorn.
 Björnsterne Björnson, Nye Fortaellinger.
 Adolf Paul, Blindebuk.

Helsingfors Ridinstitut.

Öppet alla dagar kl. 8 f. m. till 9 e. m.
 OBS! Lektioner för nybörjare alla dagar från kl. 1-2 e. m. Öfriga tider enl. öfverenskomelse med ridläraren.
 Telefon 304. Privat 525.

Sträng vinter. Då allmänna åsigt-ten synes vara, att detta, hvad väderlek vidkommer, ovanliga år kommer att sluta med en mycket tidig och sträng vinter, uppmanas alla att i god tid taga notis om **J. F. Lundqvists rikhaltiga pälsvarulager**, som, complet sorteradt för vintern, erbjuder bästa tillfälle att göra inköp och beställningar. Lagret är af ofvan antydd orsak större än vanligt.

ÅKERBERGS CAFÉ
 rekommenderas.
 Högbergsgatan 32. Telefon 1062.

ATELIERN är odisputabelt Helsingfors billigaste Fotografi-Atelier. För enkla ganta och omsorgsfullt retoucherade visitkort. För blott Fmk 14:— Ett välgjordt arbete behöver icke vara förenadt med höga priser.
 Glogatan 3

Helsingfors Djurklinik för större och mindre husdjur, Broholmstgatan N:o 10. Broholmen.

SVENSKA TEATERN.

Måndagen den 1 Oktober 1894.

Elfte gästuppträdandet af kungl. sachsiska hofskådespelaren E. v. d. Osten.

För 1:sta (13:de) gången

Hon är vansinnig.

Skådespel i 2 akter. Öfvers. från franska pjesen: „Elle est folle“ af Melesville.

Personerna:

Sir Bernard Harleigh *
 Lady Anna, hans hustru Frk Holmlund.
 Nelly, deras nièce Frk Gerasimovitsch.
 Doktor Yollack Hr Malmström.
 Sir Maxwell Hr Ljungberg.
 Wilkins Hr Ahlbom.

David, gammal kammartjenare hos Sir Bernhard Hr Lindh.
 Jonathan, vallgosse Hr Linderoos.

Händelsen föregår på landet, några mil från London.

*) Sir Bernard Harleigh Hr E. v. d. Osten.

För första gången

KONSTBERIDERSKAN.

Lustspel i 1 akt af Emil Pohl. Öfversättning af Oscar Wijkander.

Personerna:

Baronessan Lucie Nitoch Frk Widell.
 Baron Arthur Weddiug Hr Berlin.
 Engelhard v. Meiningshausen *)
 Otto, kammartjenare hos Wedding Hr Wilhelmsson.
 En lakej Hr Enberg.

*) Engelhard v. Meiningshausen . Hr E. v. d. Osten.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. kl. 10 e. m.

Obs! Emellan pjäserna en längre paus



Köp alltid

en

Excelsior velociped.

Som Fabrikens generalagenter — ej återförsäljare — underkasta vi hvarje maskin vår stränga pröfning och ligger det fullkomligt utom vårt intresse att försälja en felaktig vara, utom att Fabrikens namn och garanti äro en tillräcklig borgen för varans duglighet.

Obs! Stor nyhet inom kort. Obs!

Axel Wiklund Hjalmar Fellman
 Alexandersg. 21. Wladimirsg. 19.

LINOLEUM

i smakfulla mönster

hos

V. Grashoff.

39 N. Esplanadgatan 39.

SOCIETETSHUSET.

Söndagen den 30 Sept. & Måndagen den 1 Oktober kl. 8 e. m.

Program.

- 1.) Musik.
- 2.) Upptr. af 13 åriga Mille Carangeot.
- 4.) Musik.
- 5.) Upptr. af Mille Hermance chanteuse Comique exentrique.
- 6.) Upptr. af gymnast sällskapet Carangeot.

P a u s .

- 7.) Musik.
- 8.) Dr C. Klug med sitt Jätte-Mikroskåp. Förstoring 10000 gång. linear eller 100000 gånger kvadrat.

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Droppe öl under jässning jämte uppstående kolsyra. 2. Droppe Bordeaux vin. 3. Mossa 100 meter stor. 4. Rosenblad med behållarna af eteriska oljor. 5. Konstgjordt rosenblad jemförd med naturliga 6. Förstenadt blad, cellerna tydligt skönbara. 7. Stycke af fin linneväf. 8. Stycke af Bryssel spets. 9. Täckblad af en cigarr. 10. Ett pris Snustobak. 11. Dynamit. 12. Vingar af en fluga. 13. Fot af en fluga. 14. Öga af en fluga, dess underbara byggnad. 15. Vingar af en fjäril. 16. Stoft af en fjärils vingeframstält i starkaste förstoring. | <ol style="list-style-type: none"> 17. Gadd af ett Bi. 18. Spetsen af den finaste synål (jämförd med gadden). 19. Mygg-hona. 20. Mygg-hane. 21. Loppor af bägge könen. 22. 1 Lefvande loppa. 23. Trichiner. 24. Kött med trikiner 25. Några tusen lefvande varelser i ost, mycket intressant. 26. Bernstein, fossilit. 27. Achat inneslutande ett för oss obekant djur. 28. Fogel fjädrar. 29. Ett stycke människohud. 30. Ett stycke hud af en mohr. 31. Ett svart och blondt hårstrå. 32. Ben af en människa. 33. Eu droppe gammalt vatten. 34. Komma (Kolera) Baciller. |
|--|--|

9. Slut marsch.

Eventuella förändringar af Programmet förbehålles.

GRAHN, HEDMAN & WASASTJERNAS ARKITEKTURBYRÅ.

Centralpassagen. Tel. 1146.
 Utifrån alla till facket hörande arbeten

J. Sunis Skrädderi Stora Robertsgatan N:o 3,

utför alla till yrket hörande arbeten fort och billigt.

Telefon 1192.

UNDERVISNING

i violinspel meddelar
 Gust. A. Dahlström
 Ö. Henriksg. 1
 i tr. t. h.

N:o 4711.

Extrait d'Eau de Cologne double,

med gotisk etikett i blått och guld, prisbelönt med högsta pris af verdensutställningarna, samt erkänd som den bästa, genom tillerkännandet af det enda första priset i Köln 1875. Säljes i alla landets städer. — Ferd. Mühlens, Glockengasse N:o 4711, Köln.
 Generalagent i Finland: MAURITZ GESTRIN.
 Helsingfors, Mikaelsg. 1, Merkurhus.

Begär

Oskar

Levins

Caloric Punsch

iskyld

Rekommenderas

på det bästa.

naturen dess mest tjugande hemligheter. Det komiska hos Bellmansvärlden är icke minst det, att dessa om sin egen uselhet omedvetna varelser ur samhällets lägsta lager upptråda, på ett undantag när, under sina verkliga jordenamn. De hafva varit lifslevande personligheter, med hvilka skalden troligen mer än en gång kommit i beröring under uppslupna baler, som ägde rum såväl i Stockholmsgränderna som å Gröna Lund på Djurgården.

Bellman ägde därefter stor begåfning för sång och musik och trakterade själf flera instrument, såsom luta och cittra. Stundom härmade han med spel och sång olika personers karaktär, stundom åter åtskilliga instruments klang med munnen och fingrarna och sjöng hvad sångmön ingaf. Stundom nedskref han ock omedelbart sina sånger, ehuru han sedermera retoucherade sina arbeten. Musik och ord voro hos honom tvillingfödda.

Gustaf III och Bellman drogos snart till hvarandra af flera skäl. Snillet var deras gemensamma tillhörighet, och de älskade båda i främsta rummet faderlandet och dess storhet. Gustaf var en vän af kvicka och fyndiga svar, och Bellman var icke den, som fyndigheten tröt, när densamma sattes på prof. Skuggsidorna hos båda voro be-

gäret efter nöjen, hvarvid hänsyn aldrig togs till de begränsade tillgångarna.

Att Bellman icke gick genom lifvet oberörd af den kvinnliga skönheten, där-om vittnar han själf i sin biografi. Snart nog ingick han dock äktenskap med Lovisa Grönlund, och i detta äktenskap föddes tre söner.

Hela sitt lif igenom kämpade han med sjukdom och dog slutligen i lung-sot den 11 februari 1795.

Notiser.

— Finska teatern. Schillers sorgespel „Kabal och Kärlek“, som för närvarande uppföres på finska teatern, gafs för första gången på samma scen den 5 Mars 1874. Således har öfver tjugo år förfutit sedan dess första uppförande. Rollbesättningen var då följande:

President v. Walter	Hr Lundahl.
Ferdinand v. Walter	„ Himberg.
Wurm	„ Wilho.
Kalb	„ Aspegrén.
Lady Milford	Fru Lundahl.
Sofie	Fr. Tötterman.
Miller	Hr Kallio.
Hans hustru	Fr. Savolainen.
Lovisa	Fru Aspegrén.

Furstens kammartjänare Hr Leino.
 Ladyns tjänare Törmänen.

Af den dåvarande rollbesättningen är hr Leino den ende, som numera tillhör teatern. Hrr Lundahl, Himberg, Wilho, Kallio, och Törmänen aro döda, Fr. Tötterman och Savolainen återgått till privatlifvet, fru Lundahl likaså. Hr och fru Aspegrén äro åter ledare för finska folkteatern.

— Svenska inhemska teatern har avslutat sin sejour i Tammerfors. Senast har uppförts Paul Heyses skådespel „Hans Lange“ och Ibsens familjedram „Gengångare“ med hr Anton Franck som Oswald, fr. Meri Salin som fru Alving, hr Hjalmar Lange som pastor Manders, hr Wasiljef som Engstrand och fr Backman som Regine. Truppen har erhållit loford för såväl spel som uppsättning och kostymer. Isynnerhet berömmes uppsättningen af Hans Lange.

Efter några dagars uppehåll i Fiskars styres kosan via Raumo till Björneborg.

— Hr August Lindberg med sitt nybildade sällskap torde vara att hitförvänta i början af November. Det är hr L:s afsikt att å Alexandersteatern

uppföra såväl „Peer Gynt“ som „Brand“ af Ibsen. H:fors vid nylitterära program bortskända teaterpublik har således att vänta sig en rad af sällsynt njutningsrika teaterkvällar.

— The Boreson Lönnborg concertcompany är namnet på en konsert-turné, som detta år börjat sin verksamhet i Detroit i Michigan. Turnéns förnämsta dragningskraft är en svensk sängerska, mrs Boreson Lönnborg, hvars födelseort är Filipstad. Efter grundliga sångstudier i Sverige (för hvilka?) och Amerika började hon redan 1887 ofentligt upptråda och lär nu vara en välkänd artist i Förenta staterna. „Hon eger en rik kontraalt med sällsynt sympatisk timbre och dessutom något som icke kan förvärfvas genom studium eller meddelas af lärare, nämligen förmågan att tillvinna sig sina åhöreres sympatier“, påstår ett utsändt reklamblad, som innehåller flere entusiastiska recensioner ur Detroit's tidningar. Huruvida mrs Lönnborg har för afsigt att återvända till sitt faderland, omnämnas ej.

A TELIERN

Glogatan 3

NYBERG'S KAFE-RESTAURANT REKOMMENDERAS. Obs! Enskilda rum med pianos.

4:50 (profkort å 1:50 däri inberäknadt) erhålles ett dussin vackra, eleganta (å 3 mk inberäknadt) fås ett dussin kabinettskort. Ni ha ett godt kort i förening med billigt pris. Vänd Eder då till 5 m.

SOCIETETSHUSET.

Söndagen den 30 September kl. 5 e. m.

Folk-Föreställning.

Program:

1. Musik.
2. Musik.
3. Upptr. af 13-åriga M:lle Alexia Carangeot.
4. Upptr. af M:lle Hermance.
5. Musik.
6. Upptr. af salong-gymnast sällskapet Carangeot.
8. Dr C. Klug med sitt sjelfkonstruerade Jätte-Mikroskop. Förstoring 10,000 gånger linear eller 100,000 gånger i kvadrat.

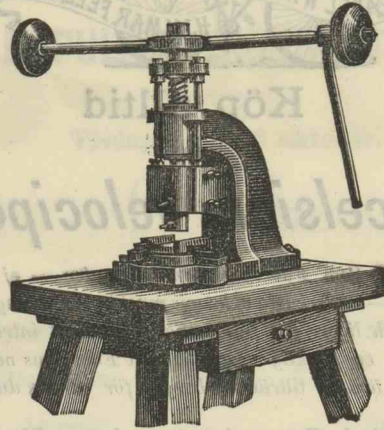
1. Droppe öl under jäsning jämte uppstående kolsyra
2. Droppe Bordeaux vin.
3. Mossa 100 meter stor.
4. Rosenblad med behållarna af eteriska oljor.
5. Konstgjordt rosenblad jemfördt med naturliga.
6. Förstenadt blad, cellerna tydligt skönjbara.
7. Stycke af fin linneväf.
8. Stycke af Bryssel spets.
9. Täckblad af en cigarr.
10. Ett pris snustobak.
11. Dynamit.
12. Vingar af en fluga.
13. Fot af en fluga.
14. Öga af en fluga, dess underbara byggnad.
15. Vingar af en fjäril.
16. Stoft af en fjärils vinge framställt i starkaste förstoring.
17. Gadd af ett Bi.
18. Spetsen af den finaste synål (jämförd med gadden).
19. Mygg-hona.
20. Mygg-hane.
21. Loppor af begge könen.
22. 1 levande loppa.
23. Trichiner.
24. Kött med trikiner.
25. Några tusen levande varelser i ost, mycket intressant.
26. Bärsten. fossilt.
27. Achat inneslutande ett för oss obekant djur.
28. Fogel fjädrar.
29. Ett stycke människohud.
30. Ett stycke hud af en mohr.
31. Ett svart och blondt hårstrå.
32. Ben af en människa.
33. En droppe gammalt vatten.
34. Komma (Kolera) Baciller.

Eventuella förändringar af Programmet förbehålles.

Helsingfors Kemigrafiska atelier.

Alexandersgatan 21.

OBS! Prisen billiga. Arbetet utföres fort och omsorgsfullt.



Tillverkar alla slags klischeer efter hvarje original t. ex.

Plansch, Tekningar, Fotografier, Plastiska pjäser m. m.



RYSKA BRANDFÖRSÄKRINGSBOLAGET
af år 1867
försäkrar
billigast all slags
egendom genom
Wilh. Forstén.
Bolagets General-Agent.
Södra Esplanadg. 12.

Annonsera

„Program-Bladet“

Annonserna ytterst billiga, särskildt om de tagas för längre tid.

Obs! Hvarje annonsör får sig **Obs!** tidningen hemsänd

— **Gratis.** —

Annonser och prenumeration emottagas å tidningens kontor Mikaelsgatan 1, 1 tr. upp.

Försumma ej att annonsera så länge några lediga platser ännu återstå.

Lösnummer i Laurents urbutik och genom kolportörer.

W. AHLFORS

Kyrkogatan 12. Telefon 1001.

Lager af gamla, goda, bevisligen verkligt äkta viner, direkt importerade från lista klassens firmor.

Extrafin Arraks Punsch.

Äkta Cognac, Rhum, Arrac och Likörer.

Rumtelefoner

och

Elektriska ringledning

uppsätts och underhållas billigast af

TEKNISKA BYRÅN SEPPÖ,
Kaserngatan 48.

Småplock.

— Anekdoter om Bülow. Bülow hade fattat stor motvilja för tonsiktaren Anton Bruckner. För att göra honom löjlig tillät han sig månet skämt. Då han en gång gaf en Beethoven-konserter i Budapest, telegraferade han under en af de långa pauserna till musikförläggaren Gutmann i Wien: „På allmän begäran har Anton Bruckner kallats till Bulgariens lediga tron“. Den redan genom denna depesch i sin nattro störde musikförläggaren blef efter ett par timmar ytterligare oroad genom ett nytt telegram, hvari Bülow meddelar: „Anton den ende har med jubel mottagits i Sophia och redan bildat sin ministèr“. I denna uppgafs namnen på fyra af Bruckners beundrare.

Då Bülow i slutet af sjuttioalet var anstald som dirigent vid hofteatern i Hannover, frågade honom efter ett par dagar en bekant, hur därvarande primadonnor behagade honom. „Primadonnor? — Prima-tunnor!“ var det lakoniska omdömet om de med tämlig korpulens utrustade, för öfrigt utmärkta sängerskorna.

— „Är fröken Pettersson skicklig pianist?“ — „Utmärkt! Hon spelar aldrig, när någon är inom hörhåll.“

— Sångens värkan. „Jag vet icke, hur det kommer sig. Sedan vår Lisa börjat taga sänglektioner och öfvar sig hemma, pinglar dörrklockan hela dagen, och alla människor fråga, om det bor en tandläkare här!“

— Underbarn. A: „Hvarför kallas de små pianospelarne egentligen 'underbarn'?“

B: „Åh, för det första emedan de äro så raska i fingrarna, och så emedan de fortsätta att vara 12 år 4, 5 år igenom.“

Modernt lager:

Spetsar,
Band,
Plysch,
Sidentyger
m. m. ytterst billigt hos

H. ELLMIN,
Alexandersg. 9.

Nya

Glasmagasinet

3 Mikaëlsgratan 3.

Olsson & Alexsiz.

YOST Skrifmaskiner

Äro enkla, solida och i allo praktiska. Tillåta uppnåendet af en ovanligt stor skrifhastighet. Säljas i Finland endast å

TEKNISKA BYRÅN SEPPÖ,
Kaserngatan 48.

EQUITABLE.

Förenta Staternas
Liförsäkringsbolag

i
NEW-YORK.

Ernst Tollander

Generalagent för Finland.

Mikaelsgatan 19. Telefon 1843.

JOUVIN & C:o's

världsberömda franska

HANDSKAR

säljas endast hos

W. TAHT
N. Esplanadg. 37
Göhles gård.

P. Jäskeläinen,
Helsingfors.

Win-, Frukt- & Delikatess-varuaffär.

Leppviksgatan 5.

OBS! Billiga priser.

Ullgarn,

Strumpor,
Västar,
Strumpstickor,
Virke-, Kanava- & Stoppnålar,
Snodd- & Spolmaskiner,
Skyddskapslar för flickor.

Mikaelsgatan 2.

Th. Neovius.

K. A. DAHLIN.

PARTI-FÖRSÄLJNING.

af

Droguer, Kemikalier

Farmaceutiska Preparater.

Apparater, Utensilier,

Gummi-varor,
Parfym, Tvålar m. m.

Nikolaigatan 15.
Glogatan 4.

Helsingfors Nya Kaffe-Ångrostning

Alexandersgatan 21.

Försäljer flera slags fina, väl ångrostade kaffesorter, såsom: Mocca, Java No 1 & 2, Ceylon Lagyara, Perl-Ceylon, Nicaragua, Rio, Santos, Ekonomie-kaffe, Hotell-blandning till billiga priser.

Nya kaffe-serveringen

Alexandersgatan 21.

Serverar Kaffe, The, Kaffetröskor, Låskrydder m. m. Obs! Arven till afhentning. Obs! Goda varor, billiga priser.

Hemgjorda Papyrosser

i askar om 250 st. à 2:50 p
i " " 25 st. à 35 p.

hos
Jacob Reincke,
35 N. Esplanadgatan 35.

Obs! Butiken är alla dagar öppen till kl. 11 e. m.

Brandförsäkring.

POHJOLA.

Aktiekapital 5 Milj. F:mk.
Alexandersg. 42. Telef. 627.

Liberalit inhemskt bolag.

Rök

„PHOENIX“ papyrosser.

Obs! Den angenäma smaken.

G. A. Nyström & C:o.

Gräsviksgatan N:o 7.

Telefon 1528.

Carl Aug. Seelenbrandt
(ombud för C. W. Schumacher).

Försäljer Kongl. Hoflev. i Stockholm C. W. Schumachers välkända **Delikatess Spis & Knäckebröd** i parti och minut. (Obs. Öfverträffadt i välsmak och näringsvärde).

H. F. Starns Delikata **Dill Saltgurkor** i kärll om 50—100 till och med 1500 st. till firmans egna noteringar.

Försäljningslokal **Saluhalten N:o 101 & 103.** Tel. 1287.

CARL BERGROTH

Alexandersgatan 21.

T. 1165.

Stort välsorterat lager af

Cognac,

Rom och

Likörer

till billigaste priser.